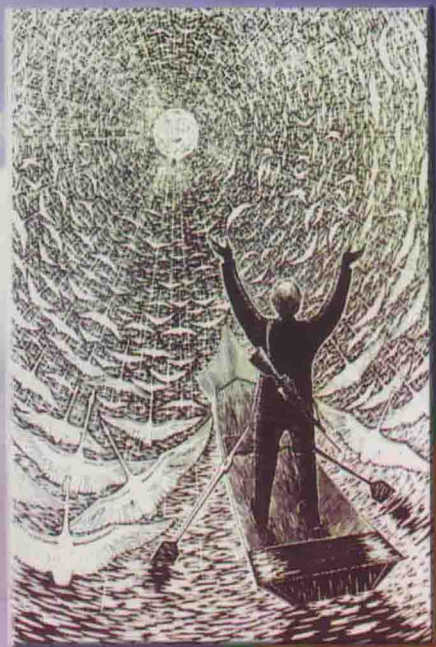


在天鹅的故乡



晓寒 著

黑龙江人民出版社

ZAITIANEDEGUXIANG

ZAITIANEDEGUXIANG



在天鵝的故鄉

黑龍江人民出版社

责任编辑 马秀娟
封面题词 哈普都·隼明
扉页篆刻
封面设计 柯 丁

黑 龙 江 人 民 出 版 社 出 版 发 行

(哈尔滨市南岗区宣庆小区1号楼)

佳木斯劝业印刷有限责任公司制版印刷

黑龙江省新华书店发行

开本 787×1092 毫米 1/32 · 印张 16.75

字数:190 千字

2000 年 2 月第 1 版 2000 年 2 月第 1 次印刷

印数 1—1,000

ISBN 7-207-04589-0/G · 932 定价:18.80 元

目 录

第一辑 天鹅的故乡

三江行.....	3
英雄的民族英雄的歌.....	5
雪地上的轻舟.....	8
猎人曲.....	9
完达山之冬(组诗)	12
林海人家	
伐木晨曲	
勘探队员	
雪原烈火	
天鹅的故乡	15
伊里嘎,北疆的明珠.....	17
乌苏镇渔场	19
篝火熊熊	21
伊玛堪老歌手的话	25
养鹿姑娘	28
织网谣	29
严阵以待(诗配画)	31

赫哲民兵练武忙	32
叫 鹿	33
猎 手	34
伊里嘎哟,花的城、英雄的城	36
刘英俊赞歌	40
抗洪曲(诗配画)	42
毛主席永远活在赫哲人心中	43
赫哲人的歌	45
献给赫哲族建乡四十周年	48
故乡行	51
冬猎偶感	53
赫哲故怀	54
怀念周总理	55
蝶恋花·致“五四”青年节	56
雷锋颂	57
颂火箭	58
咏木篇(四首)	59
松树	
橡树	
桦树	
柳树	
冬日即景	61
为赫哲族猎人题照(诗配画)	62
开花杜鹃满江滨	63
巾幗赞	64
海员诗抄(组诗)	

开航前的船坞	66
吊车工	66
航标艇	67
实习生	67
海员的祝愿	68
虎啸迎春	69
歌舞之乡庆回归	71
乡村的大道	73
前进吧,八十年代的新一辈.....	75
生命的火花(散文诗)三章	77
水	
风	
雪	

第二辑

歌词之页

我们是完达山的猎手	81
美丽的三江好地方	83
我们赫哲是阔里是海冬青	85
捕鱼的阿哥回来了	86
采蘑菇	87
赫哲人永远跟着党	88
织网谣	89
捕鱼谣	90
乌苏里麻木	92

歌唱我们的敖其村	94
赫哲人的歌声	95
锡纹银嘎向太阳	96
摇篮曲	97
栽树苗	98
美丽的乌苏里江我的家乡	100
赫哲家乡更美好	102
赫乡情	104
欢腾的乌日贡	106
赫乡恋歌	108
牧民之歌	109
我们年轻的造纸工人	111
咱村的“老蒿”笑开颜	113
航运组歌(五首)	
我们航行在黑龙江上	116
歌唱沸腾的佳木斯港	117
年青的水手出港远航	118
航标员之歌	120
祖国颂歌	121

第三辑

民间叙事诗

天鹅姑娘的传说(民间叙事诗)	125
----------------------	-----

第四辑

文韵杂絮

吉祥的天鹅展翅飞.....	153
电视机涌进赫哲村.....	155
北疆赫哲尽开颜.....	156
欢腾的赫乡.....	157
同仇敌忾 按剑破虏“三江口”.....	159
众志成城 岂容染指九州地	
北方民族文化宝库又绽开一朵新花.....	160
大顶子山下的民间说唱家.....	162
赫哲族民间工艺家尤连仲.....	164
志在千里.....	166
永恒的情谊 深切的怀念.....	168
——记赫哲族语言翻译 傅万金	
咀咒黑暗 歌颂光明.....	187
比太阳还要明亮.....	198
大顶子山下的民间说唱家.....	201
——赫哲族“伊玛堪”歌手葛德胜	
(电视专题录像提纲)附解说词.....	205
珍贵的艺术瑰宝 集体智慧的结晶	
《中国一日》专稿.....	209
赫哲渔歌.....	214

萨卡奇·阿梁岩画(附图片).....	216
在黑龙江省少数民族文学创作座谈会上的讲话.....	219
承先启后,继往开来	
——在首届中国当代文学、全国民俗学、中国少数民族民间文学讲习班结业式上的讲话.....	224
在中国民间文艺研究会黑龙江分会第六次理事会上的讲话	
.....	226
在天鹅的故乡.....	229
啊,海青.....	234
花魂,军魂,国魂.....	239
古城新港展雄姿.....	242
萨尔图草原上的明珠.....	244
一曲民族团结友谊的颂歌.....	246
毁灭了自己,照亮了别人.....	248
水上明珠颂.....	250
捉孢子的季节(儿童文学).....	254
俄罗斯远东边区那乃自治区纪行.....	257

第一輯

在天鵝的故鄉



三 江 行

——致赫哲族响导翻译 晓寒

李熏风

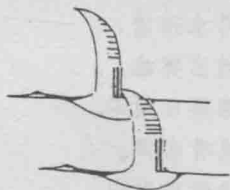
江上奔波江岸停，
挥毫此作三江行。
江面渔舟点点飞，
载得金粼满舱归。
岸畔渔村星星火，
照亮金樽话题多。
三江山秀水清清，
出虎出鲤出英雄。
格格德都莫日根^①，
渔猎征战有名声。
千古史诗伊玛堪^②，
万世瑰宝留人间。
我不知音信翻译，
字字句句尽珠玑。
我爱三江山水美，

① 谓赫哲族语：姑娘、仙女、英雄或勇士。

② 传统民间说唱

更爱赫哲气魄伟。
四化重担压铁肩，
万里征程闯雄关。
主人有歌又有舞，
客人击节豪情吐。
语言不同心相通，
民族不同亲弟兄。
来日再作三江行，
还请你把航路领。

80.10.30 于哈尔滨



英雄民族英雄歌

——致赫哲族伊玛堪^① 老歌手葛德胜

李熏风

拭一下双目，我看见，
英雄民族英雄多；
喝一口白酒，你唱起，
英雄民族英雄歌。

“啊啾^② ——”，一声赢得众声寂；
“可^③ ——”，一声表达众心乐。
你说，手势随情节起伏；
你唱，心弦随思绪强弱。

有多少英俊的莫日根^④ 呵，
燃起复仇的熊熊烈火。
出发，自松花江畔的霍通^⑤；

① “伊玛堪”，赫哲族说唱文学。

② “啊啾”，常用在“伊玛堪”的开头。

③ “可”，歌者每朗诵一段，在场听众都应一声“可”，有“对”、“好”、“是”的意思。

④ 莫日根，英雄好汉，对男子尊称。

⑤ 霍通，城或屯。

远征，向黑龙江口的部落。

有多少美貌德都^①呵，一腔义愤；
有多少温柔格格^②呵，满怀情热。
在千里征途中随军助战，
化一支支阔里^③从天上下搏。

战争，显英雄本色；
渔猎，创丰足生活。
凭两块板^④穿山越壑。

俄国佬，折断了猎枪，
他折不断气壮山河！
日本子，锁住了渔船，
他锁不住心向祖国！
国民党，掠夺无厌，
他夺不走反抗气魄！
四人帮，逼迁内地，
他迁不掉民族风格！

今天，在新长征大道上，
赫哲人和各族兄弟迈开大步；
明天，在现代化检阅中，

① 德都，妇女。

② 格格，未嫁女子通称。

③ 阔里，神鹰。妇女在战时大多能变阔里作空战。

④ 两块板，指滑雪板。

赫哲人和各族兄弟共奏凯歌……

“啊啾——”，一声赢得众声寂；

“可——”，一声表达众心乐。

看吧，看英雄民族英雄多！

唱吧，唱英雄民族英雄歌！



雪地上的轻舟

是高山上的神鹰，
飞腾在辽阔的原野？
是大地上的雪龙，
驰骋在层峦起伏的山间小径？

不！那不是神鹰，也不是雪龙，
那是赫哲族的猎人，
脚踏滑雪板，领着猎犬，
搜寻着雪地上的兽踪。

是空中的霹雳，
回声飘荡在林海？
是依曼得都^①的舞步，
旋风似地卷过山巅，绕过山谷？

不！那不是霹雳，也不是舞步，

① 依曼得都：赫语，雪花仙女或雪姑娘的意思。